Jahresrechnung und Bilanz 1984

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Jahrbuch der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft. Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Annuaire de la Société Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative**

Band (Jahr): **164 (1984)**

PDF erstellt am: **19.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Jahresrechnung und Bilanz 1984
Compte et bilan 1984
Conti e bilancio 1984

Rapport du trésorier central pour l'année 1984

Les comptes de la SHSN pour l'exercice écoulé suscitent les remarques suivantes:

1. Bilan

Le bilan consolidé de la SHSN témoigne, à nouveau, de son bon état de santé. Nous sommes à même d'honorer nos engagements sans avoir à craindre de difficultés à court terme.

Actif
Il est à noter que le rendement net des immeubles de Pratteln et de Berne est en légère hausse, ce qui nous a permis de constituer une réserve en vue de l'assainissement de ces maisons (réparations, amélioration de l'isolation thermique).

Le déficit des commissions a pu être sensiblement réduit grâce aux efforts entrepris par les responsables pour respecter les limites budgétaires imposées.

Passif
La réserve de la plupart des fonds est en augmentation, ce qui signifie que ceux-ci sont moins sollicités que ne le permettraient leurs règlements et leurs disponibilités. Comme certains fonds, à fortune modeste, entraîne des frais de gestion très élevés, les vérificateurs invitent le Comité central à en revoir les règlements et à envisager des regroupements.

2. Compte des pertes et profits

Le compte boucle avec un excédent des produits de Fr. 2'431.79.

Les recettes s'élèvent à Fr. 2'170'115.61 et dépassent les prévisions d'environ Fr. 103'000. Cela s'explique par la restitution effective, non budgetée, de crédits alloués mais non épuisés (cf. Rapport du Comité central, point 8.3, dernier alinéa), l'intérêt produit par les placements et la dissolution de réserves.

Les dépenses sont assez conformes au budget, exception faite de quelques rubriques difficiles à estimer, tels les symposiums, les délégations, certaines publications. Mentionnons encore que les frais de personnel et d'administration ont été sensiblement inférieurs aux prévisions.

3. Remarques générales

Le parlement a décidé de ne plus appliquer, dès 1986, la réduction linéaire de 10 % aux contributions fédérales destinées à l'encouragement de la recherche (cf. Rapport du Comité central, point 1.1).

Nous lui en exprimons notre vive reconnaissance. Cele ne signifie nullement que nous allons pouvoir nous atteler à de nouvelles tâches: trop de projets prévus dans la planification à moyen terme ont dû être différés, voire refusés. Les nouvelles dispositions nous permettrons de réaliser les plus urgents.

Le bouclement de l'exercice, cette fois-ci, nous a été grandement facilité par la discipline et la ponctualité avec lesquelles les sociétés et commissions nous ont remis leurs comptes annuels. Nous tenons à les en remercier ici très chaleureusement, tout en les invitant à continuer sur cette lancée.

Nous ne pourrions présenter ce rapport, qui s'appuie sur une masse impressionnante d'informations et de documents, sans le dévouement et le travail patient des collaboratrices du secrétariat qui les dépouillent, les classent et les mettent en forme, sans l'aide et les conseils compétents de la Société Fiduciaire Suisse à Bâle, en particulier de MM. Hans-Peter Vögtli et Sergio Taddei. Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye, Jacques Deshusses et Peter M. Müller, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de travail acharné cette comptabilité très complexe; le trésorier n'eut plus qu'à signer. Nous sommes donc très heureux de pouvoir exprimer à toutes et à tous, sans oublier M. Beat Sitter, notre secrétaire général, notre reconnaissance et notre sincère gratitude.

Peseux, 17 mars 1985 Fritz Egger, trésorier central

Betriebsrechnung für das Jahr 1984

Einnahmen

Bundessubvention	1'926'000.--
Mitgliederbeiträge	67'348.35
Zinsen	53'904.61
Verkauf von Jahrbüchern	48.--
Verkauf von Separata	1'129.--
Rückzahlungen	46'336.90
Entschädigungen	16'500.--
Auflösung von Reserven	58'848.75
	2'170'115.61

Ausgaben

Periodika:	
Sektionen	270'800.--
KR-Gesellschaften	80'000.--
Einzelpublikationen:	
Sektionen	51'900.--
Publikationskommission	73'000.--
Jahrbuch, wissenschaftlicher Teil	33'810.--
Academica Helvetica	5'025.--
Symposien, Kongresse:	
Sektionen	97'721.50
Jahresversammlung	44'897.--
SNG-Kolloquium	10'000.--
Internationale Zusammenarbeit:	
Sektionen	98'700.--
Beiträge an Internationale Unionen	122'715.75
ICSU/ESF	34'700.70
Delegationen	13'312.--
Direkte Zusammenarbeit	48'964.97
Langfristige Vorhaben:	
Sektionen	54'000.--
Forschungsinfrastruktur:	
CSRS	145'000.--
Tischmieten Ozeanographie	45'000.--
IHES	89'000.--
Kurse:	
Sektionen	25'384.--
Uebertrag	1'343'930.92

	Fr.
Uebertrag	1'343'930.20
Nachwuchsförderung:	
Reisestipendium	33'000.--
Verschiedene wissenschaftliche Arbeiten:	
Sektionen	22'600.--
KR-Gesellschaften	5'000.--
Spezialprojekte SNG	27'778.30
Wissenschaftspolitische Aufgaben:	
Oeffentlichkeitsarbeit	12'124.20
Bulletin	9'579.80
Planung, Koordination	12'164.70
Administration	
Sektionen	62'900.--
Senat	9'320.10
Zentralvorstand	11'400.90
Ausschuss	5'202.55
Sektionssitzungen	2'109.40
Jahrbuch, administrativer Teil	12'866.--
Verwaltungshonorar STG, Basel	42'200.--
Pensionen	26'240.--
Bank- und PC-Spesen	411.50
Personalkosten	237'313.20
EVK - AHV (Sonderkosten)	6'695.95
Betriebskosten	24'662.85
Reisekosten	1'740.50
Miete, Reinigung, Versicherungen	14'225.40
Einrichtungen	5'353.60
Bibliothek und Archiv	185.35
Verschiedenes	422.20
Allgemeine Reserve/verschiedene Beiträge	112'256.40
Zuweisung an Rückstellungen	90'000.--
Zuweisung an Transitorische Passiven	36'000.--
Betriebsüberschuss pro 1984	2'431.79
	2'170'115.61

Konsolidierte Bilanz auf den 31. Dezember 1984

Aktiven		Fr.
Kassen		784.58
Postcheckkonti		68'189.93
Bank-, Depositen- und Sparheftguthaben		1'806.781.76
Debitoren		37'341.20
Verrechnungssteuerguthaben		32'042.55
Bundeskonto - Sekretariat Bern		661'198.13
Wertschriften und Gold		1'231'833.85
Beteiligungen		
Liegenschaft Pratteln		520'000.--
Liegenschaft Bern		756'000.--
Liegenschafts-Ertragsanteil Pratteln		10'932.20
Liegenschafts-Ertragsanteil Bern		37'688.10
Stiftung Nationalparkhaus (Fr. 50'000.--)		1.--
Stiftung Neubau Naturhistorisches Museum, Chur (Fr. 10'000.--)		1.--
Mobilien (Speläologische Kommission)		1.--
Lager an Büchern (Euler-Kommission)		1.--
Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste		686.35
Schweiz. Geotechnische Kommission		3.75
Transitorische Aktiven	Fr.	64'943.75
Defizit-Vortrag aus den Vorjahren	11'690.02	
Betriebsüberschuss pro 1984	2'431.79	9'258.23
		5'237'688.38

Passiven	Fr.	Fr.
I. Zentralfonds	1'640'891.57	
Fonds Daniel Jenny	35'199.90	
Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt"	8'961.95	
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	61'452.25	
Legat Prof. F.-A. Forel	1'697.25	
Rübelfonds der Geobotanischen Kommission	65'178.60	
Geobotanische Kommission	9'064.27	
Fonds "Stiftung Dr. Joachim de Giacomi"	585'231.--	
Fonds "Aargauerstiftung"	67'787.55	
Reparationsfonds der Geologischen Kommission	104.40	
Pilatusfonds	19'923.55	
Fonds François A. Forel pour l'encouragement de la limnologie	133'212.05	2'628'704.34
II. Denkschriftenkommission	81'007.95	
Gletscherkommission	9'934.65	
Hydrobiologische Kommission	17'060.78	
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften der SNG	4'886.65	
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen	188'988.40	
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks:		
- SNG-Gelder	-.--	
- Stiftungs-Gelder	10'925.70	
Kryptogamenkommission	15'149.60	327'953.73
Uebertrag		2'956'658.07

		Fr.	Fr.
Uebertrag			2'956'658.07
III.	14C-Kommission	1'368.50	
	Eulerkommission	17'043.30	
	Hydrologische Kommission	6'454.03	
	Kommission für Klima- und Atmosphärenforschung	7'455.--	
	Kommission für Weltraumforschung	6'853.--	
	Schweiz. Geographische Kommission	50.75	
	Schweiz. Geodätische Kommission	550.72	
	Schweiz. Geologische Kommission	56.15	
	Schweiz. Geophysikalische Kommission	54.20	
	Schweiz. Kommission für Speläologie	888.25	
	Schweiz. Kommission für Astronomie	1'639.90	
	Schweiz. Kommission für Umweltfragen	152.60	
	Schweiz. Kommission für Ozeanographie und Limnogeologie	-.--	42'566.40
IV.	Allgemeiner Publikationsfonds	27'459.52	
	Spezielle Publikationsfonds	367'626.66	
	Allgemeiner Symposiumsfonds	37'285.69	
	Spezielle Symposiumsfonds	140'573.10	
	Rückstellung Jahresversammlung	40'370.20	
	Rückstellung für internationale Zusammenarbeit	183'247.85	
	Rückstellung für das CSRS	135'120.--	
	DEH-Projekt CSRS	56'475.60	
	K.W. Rückstellung	50'258.34	
	Diverse Rückstellungen	283'199.--	
	Sekretariatsreserve	35'261.85	1'356'877.81
V.	Diverse Kreditoren	2'401.35	
	Publikationsbeiträge des Nationalfonds	73'671.--	76'072.35
VI.	Kursreserve auf Wertschriften	275'500.--	
	Transitorische Passiven	530'013.75	805'513.75
			5'237'688.38

Revisorenbericht

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In Ausführung des uns übertragenen Mandates haben wir die von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sowie vom Generalsekretariat SNG in Bern geführten Betriebs- und Liegenschaftsrechnungen, abgeschlossen per 31. Dezember 1984, geprüft. Geprüft haben wir überdies die nachstehend aufgeführten, auf dasselbe Datum abgeschlossenen Rechnungen:

Betriebsrechnungen
Zentralfonds
Fonds Daniel Jenny
Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt"
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli
Legat Prof. F.-A. Forel
Rübel-Fonds der Geobotanischen Kommission
Stiftung Dr. Joachim de Giacomi
Aargauerstiftung der Geologischen Kommission
Reparationsfonds der Geologischen Kommission
Pilatus-Fonds der Geologischen Kommission
Fonds F.-A. Forel pour l'encouragement de la limnologie
Denkschriftenkommission
Geobotanische Kommission
Gletscherkommission
Hydrobiologische Kommission
Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen
Kommission für wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks
Kryptogamenkommission

Anhand der uns vorgelegten, ordnungsgemäss geführten Buchhaltungen und der uns unterbreiteten Belege haben wir stichprobenweise die Richtigkeit der erwähnten Jahresrechnungen festgestellt. Auf Grund unseres Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen daher, die erwähnten Jahresrechnungen zu genehmigen und sowohl der Rechnungsführerin als auch dem Zentralquästor Décharge zu erteilen.

Basel, den 14. März 1985

sig. M. Delaloye, Revisor
sig. J. Deshusses, Revisor
sig. Dr. P.M. Müller, Revisor

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren bzw. Zentralquästor der SNG haben wir die Jahresrechnungen per 31. Dezember 1984 aller Kommissionen mit Spezialquästoren geprüft.

Anhand der uns unterbreiteten Belege haben wir durch stichprobenweise Prüfung die Richtigkeit der uns unterbreiteten Jahresrechnungen - mit Ausnahme der unten erwähnten Kommissionsrechnungen - überprüft.

Die Rechnung der Schweizerischen Kommission für Experimentelle Biologie ist in die Rechnung der Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie integriert und wurde von der Finanzkontrolle des Kantons Basel-Stadt revidiert. Die Rechnung der Schweiz. Kommission für Molekularbiologie ist in die Abrechnung ihres Nationalfondskredites integriert.

Folgende Beanstandungen sind vorzubringen:

- Bei der Schweizerischen Kommission für Ozeanographie und Limnogeologie stimmt der Vermögensvortrag per 1.1.1984 mit dem Vermögensnachweis per 31. Dezember 1983 nicht überein.
- Bei der Schweizerischen Kommission für Speläologie sowie bei der Kommission für Astronomie fehlen Belege.
- Bei der Schweizerischen Kommission für Umweltfragen fehlen die Zahlungsbelege; die Kennzeichnung weiterer Belege ist verwirrlich.

Der Zentralquästor wird für das Einholen der fehlenden Unterlagen besorgt sein und diese den Revisoren zur Kontrolle unterbreiten.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, die für richtig befundenen Jahresrechnungen zu genehmigen und den Spezialquästoren Décharge zu erteilen.

Basel, 15. März 1985

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J. Deshusses, Revisor

sig. P.M. Müller, Revisor

sig. F. Egger, Zentralquästor